

OFFLINE PAIRING PROCEDURE
PROCÉDURE DE JUMELAGE HORS LIGNE
OFFLINE VERBINDUNGSPROZEDUR
OFFLINE KOPPELINGSPROCEDURE

EN: The offline pairing method should be used by non-internet users only.
WARNING! Do not use CO10RF coordinator with UG600 simultaneously.
DE: Die offline Methode sollte nur dann verwendet werden wenn kein Internet zur Verfügung steht.
WARNUNG! Verwenden Sie nicht den CO10RF zeitgleich mit dem UGE600.
FR: La méthode d'appariement hors ligne doit uniquement être utilisée si vous n'avez pas d'accès à internet.
ATTENTION! Ne pas utiliser le coordinateur CO10RF en même temps que la passerelle UGE600.
NL: De offline koppelingsmethode mag alleen door niet-internetgebruikers worden gehanteerd.
WAARSCHUWING! Gebruik de CO10RF niet tegelijkertijd met de UGE600.

Pairing with the Wiring Centre
Appariement avec le Centre de câblage
Pairing mit der Klemmleiste
Koppelen met het Wiring Center

- EN:** Select UF H on the LCD.
DE: Wählen Sie UF H auf dem Bildschirm aus.
FR: Sélectionnez UF H sur l'écran LCD.
NL: Selecteer UF H op het LCD.
- EN:** Open the ZigBee network
DE: Öffnen Sie das ZigBee Netzwerk
FR: Ouvrir le réseau ZigBee
NL: Open het ZigBee netwerk
- EN:** Select the wiring centre number using < or > (max 9). Confirm your choice by pressing <.
DE: Wählen Sie die Klemmleisten numer mit < oder > (max 9). Bestätigen Sie mit <.
FR: Sélectionnez le numéro du centre de câblage à l'aide de < ou > (max 9). Confirmez votre choix en appuyant sur <.
NL: Selecteer het bedringscentrum via < of > (max. 9). Bevestig uw keuze door op < te drukken.
- EN:** Select the group number (offline only) using < or >. Confirm your choice by pressing <.
DE: Wählen Sie die Gruppe (nur offline) mit < oder >. Bestätigen Sie mit <.
FR: Sélectionnez le numéro de groupe (hors ligne uniquement en utilisant < ou >. Confirmez votre choix en appuyant sur <.
NL: Selecteer het groepsnummer (alleen offline) via < of >. Bevestig uw keuze door op < te drukken.
- EN:** Select the zone number using < or >. Confirm your choice by pressing <.
DE: Wählen Sie die Zonennummer mit < oder >. Bestätigen sie mit <.
FR: Sélectionnez le numéro de zone en utilisant < ou >. Confirmez votre choix en appuyant sur <.
NL: Selecteer het zonennummer via < of >. Bevestig uw keuze door op < te drukken.
- EN:** Close the ZigBee network
DE: Schließen Sie das ZigBee Netzwerk
FR: Fermer le réseau ZigBee
NL: Sluit het ZigBee netwerk

Pairing with the TRV
Appariement avec la TRV
Pairing mit dem TRV
Koppelen met de radiatorkraan

EN: WARNING! You can connect up to 6 TRVs to one thermostat.
DE: HINWEIS! Sie können bis zu 6 TRV mit einem Thermostat verbinden.
FR: ATTENTION! Vous pouvez connecter jusqu'à 6 TRV à un thermostat.
NL: WAARSCHUWING! U kunt tot 6 TRV's verbinden aan één thermostaat.

- EN:** Press and hold the < button for 10 seconds. The LED will start flashing red.
DE: Drücken und halten Sie die < Taste für 10 Sekunden. Die LED wird anfangen rot zu blinken.
FR: Appuyez et maintenez enfoncé le bouton < pendant 10 secondes. La LED commencera à clignoter en rouge.
NL: Druk op de < knop en houd deze 10 seconden lang ingedrukt. De LED zal rood gaan knipperen.
- EN:** Select r-R d on the LCD
DE: Wählen Sie r-R d auf dem Bildschirm aus
FR: Sélectionnez r-R d sur l'écran LCD
NL: Selecteer r-R d op het LCD
- EN:** Open the ZigBee network
DE: Öffnen Sie das ZigBee Netzwerk
FR: Ouvrir le réseau ZigBee
NL: Open het ZigBee netwerk
- EN:** Press > to confirm the pairing with the TRV.
DE: Drücken Sie > um die Verbindung mit TRV zu bestätigen.
FR: Appuyez sur > pour confirmer le jumelage avec le TRV.
NL: Druk op > om de koppeling met de TRV te bevestigen.
- EN:** Press >. The LED on the TRV will flash green one time and then it will turn off.
DE: Drücken Sie >. Die LED am TRV wird einmal grün blinken und dann erlöschen.
FR: Appuyez sur >. La LED du TRV clignotera une fois en vert, puis s'éteindra.
NL: Druk op >. De LED op de TRV zal eenmaal groen knipperen en dan uitgaan.
- EN:** The LCD will display the number of paired devices. Press < to finish.
DE: Der LCD zeigt die Nummer der verbundenen Geräte an. Drücken Sie < zum abschließen.
FR: L'écran LCD affichera le nombre d'appareils jumelés. Appuyez sur < pour terminer.
NL: Het LCD zal het aantal gekoppelde apparaten weergeven. Druk op < om af te sluiten.
- EN:** Close the ZigBee network
DE: Schließen Sie das ZigBee Netzwerk
FR: Fermer le réseau ZigBee
NL: Sluit het ZigBee netwerk

Pairing with the boiler receiver
Appariement avec le récepteur de chaudière
Pairing mit dem Boiler-Empfänger
Koppelen met de ontvanger van de verwarmingsketel

EN: WARNING! In a ZigBee network, you can use only one RX10RF configured as RX1 and only one RX10RF configured as RX2.
DE: HINWEIS! Sie können in einem Zigbee Netzwerk nur 1 RX10RF auf RX1 und 1 RX10RF auf RX2 verwenden.
FR: ATTENTION! Dans un réseau ZigBee, vous ne pouvez utiliser qu'un seul RX10RF configuré comme RX1 et un seul RX10RF configuré comme RX2.
NL: WAARSCHUWING! In een ZigBee-netwerk kunt u slechts één RX10RF geconfigureerd als RX1 gebruiken en slechts één RX10RF geconfigureerd als RX2.

EN: In order to pair directly the thermostat with the boiler receiver, please follow the Extended configuration procedure.
DE: Um einen Kessel empfänger direkt mit dem Thermostat zu verbinden befolgen Sie die erweiterte Konfiguration.
FR: Pour jumeler directement le thermostat avec le récepteur de la chaudière, veuillez suivre la procédure de configuration étendue.
NL: Om de thermostaat direct aan de boilerontvanger te koppelen, volg de procedure voor uitgebreide configuratie a.u.b.

- EN:** Select UF H on the LCD.
DE: Wählen Sie UF H auf dem Bildschirm aus.
FR: Sélectionnez UF H sur l'écran LCD.
NL: Selecteer UF H op het LCD
- EN:** Open the ZigBee network
DE: Öffnen Sie das ZigBee Netzwerk
FR: Ouvrir le réseau ZigBee
NL: Open het ZigBee netwerk
- EN:** Press >. The LED on the TRV will flash green one time and then it will turn off.
DE: Drücken Sie >. Die LED am TRV wird einmal grün blinken und dann erlöschen.
FR: Appuyez sur >. La LED du TRV clignotera une fois en vert, puis s'éteindra.
NL: Druk op >. De LED op de TRV zal eenmaal groen knipperen en dan uitgaan.
- EN:** Close the ZigBee network
DE: Schließen Sie das ZigBee Netzwerk
FR: Fermer le réseau ZigBee
NL: Sluit het ZigBee netwerk

ONLINE PAIRING PROCEDURE
PROCÉDURE DE JUMELAGE EN LIGNE
ONLINE VERBINDUNGSPROZEDUR
ONLINE KOPPELINGSPROCEDURE

EN: Please use the online pairing method when you are using UG600 to configure your system. Follow the on-screen instructions to complete the setup.
DE: Bitte verwenden Sie die online Pairing Methode wenn Sie das UGE600 verwenden um Ihr System zu konfigurieren. Befolgen Sie die Anweisung auf dem Bildschirm um den Prozess abzuschließen.
FR: Veuillez utiliser la méthode d'appariement en ligne lorsque vous utilisez UGE600 pour configurer votre système. Suivez les instructions à l'écran pour terminer la configuration.
NL: Gebruik de online koppelingsmethode wanneer u UGE600 gebruikt om uw systeem te configureren. Volg de instructies op het scherm om de configuratie uit te voeren.

- EN:** Go to the App Store / Google Play
- EN:** Search for SALUS Smart Home
- EN:** Install the App
- EN:** Open the App
- EN:** Select 'Equipment' / 'Appareils' / 'Geräte' / 'Geräten'
- EN:** Select 'Add Equipment' / 'Ajouter un appareil' / 'Gerät hinzufügen' / 'Geräte hinzufügen'
- EN:** Select 'Scan for equipment' / 'Scanner les appareils' / 'Geräte scannen' / 'Geräte scannen'
- EN:** Select the device to pair
- EN:** Confirm pairing
- EN:** Select 'Next' / 'Suivant' / 'Weiter' / 'Weiter'
- EN:** Select 'Finish' / 'Terminer' / 'Beenden' / 'Beenden'
- EN:** Select 'Next' / 'Suivant' / 'Weiter' / 'Weiter'
- EN:** Select 'Finish' / 'Terminer' / 'Beenden' / 'Beenden'

- EN:** Select 'Equipment' / 'Appareils' / 'Geräte' / 'Geräten'
- EN:** Select 'Add Equipment' / 'Ajouter un appareil' / 'Gerät hinzufügen' / 'Geräte hinzufügen'
- EN:** Select 'Scan for equipment' / 'Scanner les appareils' / 'Geräte scannen' / 'Geräte scannen'
- EN:** Select the device to pair
- EN:** Confirm pairing
- EN:** Select 'Next' / 'Suivant' / 'Weiter' / 'Weiter'
- EN:** Select 'Finish' / 'Terminer' / 'Beenden' / 'Beenden'
- EN:** Select 'Next' / 'Suivant' / 'Weiter' / 'Weiter'
- EN:** Select 'Finish' / 'Terminer' / 'Beenden' / 'Beenden'
- EN:** Select 'Next' / 'Suivant' / 'Weiter' / 'Weiter'
- EN:** Select 'Finish' / 'Terminer' / 'Beenden' / 'Beenden'

Identify paired devices
Identifiez les appareils jumelés
Identifiziere verbundene Geräte
Identificeer gekoppelde apparaten

- EN:** Go to Installer Mode, select parameter 00 and press <.
DE: Gehen Sie in die Profiebene, wählen Sie Parameter 00 und drücken <.
FR: Passez en mode Installateur, sélectionnez le paramètre 00 et appuyez sur <.
NL: Ga naar Installatiemodus, selecteer parameter 00 en druk op <.

- EN:** Press < to exit installer mode.
DE: Drücken Sie < um den Modus zu verlassen.
FR: Appuyez sur < pour quitter le mode Installateur.
NL: Druk op < om de installatiemodus af te sluiten.
- EN:** The LEDs on the paired devices will start to flash.
DE: Die LED der verbundenen Geräte werden anfangen zu blinken.
FR: Les LED des appareils jumelés commencent à clignoter.
NL: De LED's op de gekoppelde apparaten zullen gaan knipperen.

Change temperature setpoint
Modification de la température de consigne
Änderung des Temperatursollwerts
Ingestelde temperatuur wijzigen

- EN:** Press < to enter the temperature setpoint menu.
DE: Drücken Sie < um den Temperatursollwert einzugeben.
FR: Appuyez sur < pour entrer le point de consigne.
NL: Druk op < om de ingestelde temperatuur te wijzigen.
- EN:** Select the temperature setpoint using < or >.
DE: Wählen Sie den Temperatursollwert mit < oder >.
FR: Sélectionnez le point de consigne à l'aide de < ou >.
NL: Selecteer de ingestelde temperatuur via < of >.
- EN:** Press < to confirm the temperature setpoint.
DE: Drücken Sie < um den Temperatursollwert zu bestätigen.
FR: Appuyez sur < pour confirmer le point de consigne.
NL: Druk op < om de ingestelde temperatuur te bevestigen.

EN: If thermostat works in AUTO mode, then the overwritten temperature (temporary override) will be maintained until next program. In manual mode and frost protection mode temperature change is permanent.
DE: Wenn Ihr Thermostat im Automatikbetrieb läuft und Sie kurzfristig auf Hand gestellt haben wird dieser beim nächsten Schaltpunkt wieder in automatisch sein. Im Handbetrieb oder Frostschutz ist die Änderung dauerhaft.
FR: Si le thermostat fonctionne en mode AUTO, la température forcée (neutralisation temporaire) sera maintenue jusqu'à la prochaine plage de programme. En mode manuel et en mode antigel, le mode changement de température est permanent.
NL: Indien de thermostaat in AUTO-modus werkt zal de overschreven temperatuur (tijdelijke override) aangehouden worden tot het volgende programma. In handmatige mode en vorstbescherming-modus is een temperatuurwijziging permanent.

Factory Reset
Retour aux paramètres d'usine
Zurücksetzung auf Werkseinstellung
Standaardinstellingen herstellen

- EN:** Press < to enter the factory reset menu.
DE: Drücken Sie < um den Werksreset zu eingeben.
FR: Appuyez sur < pour entrer le menu de réinitialisation.
NL: Druk op < om de standaardinstellingen te herstellen.
- EN:** Select 'Factory Reset' / 'Réinitialisation' / 'Werkseinstellung' / 'Standaardinstellingen herstellen'.
- EN:** Press < to confirm the factory reset.
DE: Drücken Sie < um den Werksreset zu bestätigen.
FR: Appuyez sur < pour confirmer la réinitialisation.
NL: Druk op < om de standaardinstellingen te bevestigen.
- EN:** Press < to exit the factory reset menu.
DE: Drücken Sie < um den Werksreset zu verlassen.
FR: Appuyez sur < pour quitter le menu de réinitialisation.
NL: Druk op < om de standaardinstellingen te bevestigen.